

DO IT
YOURSELF
VĂ RUGĂM,
SCRIEȚI
PE PEREȚII

ELLE DECORATION

STILUL BRITANIC CONTEMPORAN

ARTĂ MODERNĂ, MOBILIER EXCENTRIC,
LINII CURATE, ABORDARE TRADITIONALĂ

TENDINTE 2008
ECO-DESIGNUL CÂȘTIGĂ TEREN!

42 DOSAR PARDOSELI
FINISAJE ȘI SOLUȚII DECO
PLUS CELE MAI FRUMOASE COVOARE ALE ANULUI



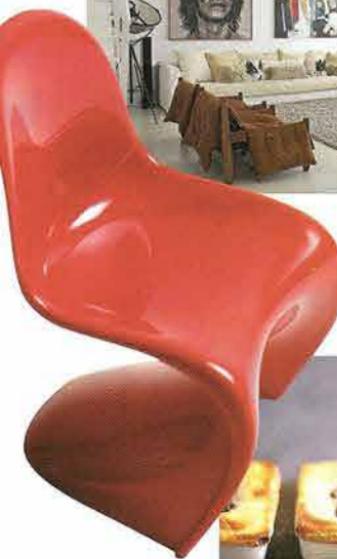
6,5 LEI



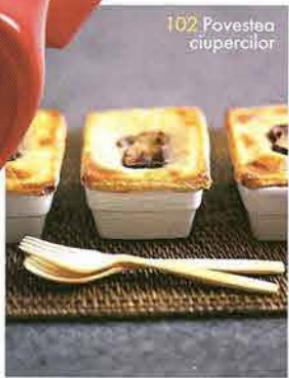
50 Alb strălucitor



51 Maria și fabrica de ciocolată



58 Shopping Cheap & Chic



102 Povestea ciupercilor

ELLE DECORATION

MARTIE 2008

- 86 MARIA ȘI FABRICA DE CIOCOLATĂ: la marginea de Buenos Aires, pe locul unei foste fabrici de ciocolată, se ridică un complex rezidențial semnat de arhitectul Edgardo Minond.
- 98 GRĂDINA SECRETĂ: micuță grădină încadrată de ziduri din vestul Londrei și un adevarat salon în aer liber, în care mai degrabă ai da petreceri decât să plantezi panselele!

SHOPPING

- 62 DALI MANIA: vrei să ieși masa cu Dalí? Construiește un decor suprarealist, cu lumină ireală și atmosferă stranie.
- 92 O PLIMBARE ÎN PARC: a venit primăvara, asa că ne-am decis să scoatem la plimbare cele mai frumoase obiecte de design!

DECO DOSAR

Lemn, piatră naturală, beton, țesături prețioase – oricare ar fi preferințele tale în materie de pardoseala, în dosarul din mare găsești inspirația, ideile și informațiile de care ai nevoie.

124 DECO TURISM

ÎN DULCELE STIL BRITISH CONTEMPORAN: descoperă Londra în sâpte zile și... săpoate hoteluri de design!

144 INSPIRAȚII

LE PLASTIQUE, C'EST FANTASTIQUE! cele mai de impact lucruri sunt cele pe care le descoperi plimbându-te pe străzi, fără explicații sau comunicat de presă!



124 În dulcele stil British contemporan



MARÍA ȘI FABRICA DE CIOCOLATĂ

La marginea de Buenos Aires, în cartierul Núñez, pe locul unde se înălță odată o fabrică de ciocolată, se ridică acum un nou complex rezidențial, Tronador, ce poartă semnătura arhitectului Edgardo Minond. Acesta e locul pe care îl numesc *acasă* designerul de modă María Cher, împreună cu soțul ei și cei trei copii.

TEXT: MAQUI JORGE; STILIST: MARIANA RAPORT
FOTO: JUAN HITTERS/SURPRESSAGENCY
TRADUCERE ȘI ADAPTARE: MARIUCA DINU



Un loc de înăuntru, livingul e larg, înalt, foarte luminos.

Perdele din înăuntru sunt realizate din material alb și funcționează cu un mecanism automat. Podeaua și din ciment lustruit, acoperită cu un covor din lână mitoasă (Ronchamps). Portretul lui David Bowie a fost realizat de Mondongo group, în vreme ce celelalte lucrări sunt semnate de Manuel Esnoz. În fundal, o sofa ușoară (Lavoo O) și perne cu desene albe-negru (Picnic).

Designul setătilor de pe podea aparține Margaritei și Silviniel Descole, care au tapitat-o în huse colorate. Scara de un alb strălucitor duce spre biroul de sus. În spate, o lampă „Fortuny”, o piesă clasică, pe care familia o are de mult.



Nu știam să cred că am convins-o pe María: locația inedită, cu o istorie atât de dulce, felul în care Studioul de Arhitectură Minord, un nume sonor în Argentina, a realizat noul complex, încăperile luminoase și deschise spre o terasă-grădină săldată în soare... Certei și numai faptul că, pentru a transforma o casă, fie ea și aceasta, în acasă, avea nevoie de ajutor. Așa au intrat în scenă arhitecțele Margarita și Silvina Descole.

Apartamentul se află, practic, în fostul pod al fabricii de ciocolată, și înseamnă nu mai puțin de 340 de metri pătrați distribuiți pe două niveluri. Partierul cuprinde un living înalt, sufragerie, o toalete, holul, bucătăria, câteva debărăle și două scări: una care se ridică din sufragerie și o altă care pleacă din holul de la intrare. La același nivel, o terasă de 127 metri pătrați (partaj acoperită) și grădina lor la înălțime, cu grătar, loc pentru masă și o mică piscină. La etaj, se află dormitorul principal, un al doilea dormitor, două birouri (unul dintr-ele se deschide ca o galerie deasupra livingului) și o baie.

Amenajarea a permis de la o cutie arhitectonică complet albă, nuantă de alb care creează o strălucire cu totul specială în camere, varianta preferată atât de María cât și de cele două arhitecțe Descole. La parter, pardoseala și din ciment lustruit, iar la etaj – din lemn de lapacho, pentru a da mai multă căldură. Tot peretii [cu excepția celor din dormitorul principal, care au fost acoperiti cu rafie de culoare ecru], tavanul, accesoriile de metal sau draperile sunt de un alb desăvârșit. • • •



Pe coridorul care duce spre bucătărie, un cofer strănuș de la Nei, din trei module simple din lemn de pin, ajută la organizarea și expunerea tuturor „nimicurilor” din casă, care devin astfel parte a decorului.

• • • Cei 32 de metri pătrați ai livingului cu o înălțime de 5,40 m sparg tiparele tradiționale; arhitecții au plănuit ca acesta să fie o zonă de odihnă pentru invitați, care mai degrabă vor îninde pe o sofa decât să stea curând pe scaun. Dacă îndînă distibuirea mobilierului, locul dispune de o mare flexibilitate: sunt sateli pe podea, o sofa extraconfortabilă și câteva scaune comode, precum și două fotoli vintage. În acest context, sufrageria este un spațiu mai formal, în nuante discrete, cu o masă pentru zece persoane și lămpi retro suspendate. Bucătăria strălucitoare, dominată de alb, are două ferestre mari și o insulă de 2,70 m pe 1,10 m o leagă de sala unde se servește micul dejun, prevăzută cu storni. A fost desenată de Monica Kücher, factotum la Arquimadera.

Din living, o scără urcă la etajul superior, într-un spațiu unde a fost amenajat biroul. De aici se deschide o perspectivă aeriană asupra parterului. Dormitorul principal a fost gândit ca unul dintr-un apartament de hotel, cu tot confortul la indemâna, fără să se piardă cătușii de puțin din individualitate și din simplitatea decorurilor.

Să lucreze pentru un designer ca Maria Cher a însemnat pentru arhitecte o mare libertate de acțiune și conurișire de idei. Au avut același stil de la bun început, au privit din același unghi: nicio idee de confort. Iar rezultatul este unul așteptat de totă lumea: o casă plăcută, cu un aer de flexibilitate care te face să te simți liber. □





STÂNGA: În sufragerie, aceeași podea de ciment alb lustruit, peretii, tavan și draperii imacolați. Masă lungă de înai metri, din lemn de lapacho (creativ Fernando May), scaune cu tapiterie din piele (Misura), împără din MDF (Nef).

SUS SI DREAPTA: după un design de Monica Kücher, șeful Anquimadere, bucătăria are un blat de lucru din Silestone alb, pardoseală din beton stelut și o insulă lungă. Deasupra ei se află două lămpi de la iluminatia Agüero, iar un colisor al acestei insule funcționează ca teșipă, înconjurat de căsuțele vîrtoase împărate cu piele uzată.

Bucătăria strălucitoare, dominată de alb și de lumina care pătrunde prin ferestrele mari, este încăperea preferată a familiei.





SUS: terasa-grădină are de toate: podile din lemn de lapacho, gazon artificial (după designul arhitectului peisagist Ana Rascovsky), un chiosc living cu sofa și masă din lapacho (design Fernando May), culori - datorită textilelor din colecția Mirando Green, o zonă sufragerie rustică (design Fernando May), un grătar și o mică piscină.

JOA: baia matrimonială, cu lăvatorul și peretele din beton alături, e compartimentată într-o zonă pentru dus, toalete, codă și hidromasaj. Ferestrele largi lasă lumina să invadzeze această mică bijuterie a casei. Si aici s-au folosit aceleși blaturi simple din Silestone alb.



**Pe María au atras-o din prima clipă
încăperile luminoase
și deschise spre
terasa-grădină
scăldată în soare...**

Cu podea din lemn de
lopoche și perete
acoperit cu nisip,
căldura abundă în dos
înțele matheosului.
Patul are lenjerie și
covorul din lin [Norma
Generale]. Nopțile
cu picioare încrucișate
îndesca le plante din
diferite nuante, și o
creativă Esposo.
Aparat.

